
ZANUSSI

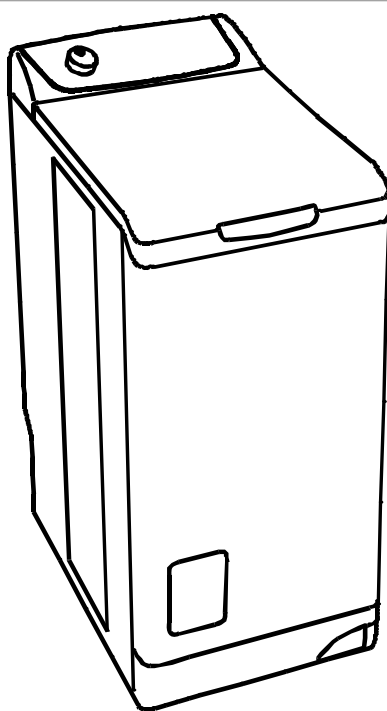
Gebruiksaanwijzing

Benutzerinformation

Wasautomaat

Waschautomat

ZWK 5120





Het doet ons genoeg dat u voor onze apparatuur hebt gekozen

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe apparaat en wij hopen dat u bij de volgende aankoop van huishoudelijke apparatuur ons merk opnieuw in aanmerking zult nemen.

Lees deze gebruiksaanwijzing grondig door en bewaar hem bij het apparaat zodat hij ook in de toekomst kan worden geraadpleegd. Geef de gebruiksaanwijzing door aan een eventuele volgende eigenaar van het apparaat.

Vanzelfsprekend kunt u ook tijdens de lange levensduur van uw product op ons rekenen. Daarom nodigen wij u van harte uit uw product kosteloos te registreren op onze internetsite www.mijnapparaten.nl. Wij kunnen u dan nog beter van dienst zijn met informatie over producten, gebruiksaanwijzingen, tips, innovaties, oplossingen voor onverhoopte storingen etc.

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben

Wir wünschen Ihnen mit Ihrem neuen Gerät viel Freude und hoffen, dass Sie sich auch in Zukunft beim Kauf von Haushaltsgeräten für unsere Produkte entscheiden werden.

Bitte lesen Sie die Benutzerinformation sorgfältig durch und bewahren Sie diese als Referenz auf, solange Sie im Besitz dieses Haushaltsgerätes sind. Die Benutzerinformation sollte an zukünftige Besitzer dieses Gerätes weitergegeben werden.

Inhoud

Waarschuwingen.....	4
Beschrijving van het apparaat.....	6
Programmatabel	8
Hoe een was te doen ?	9
Wasgids	13
Onderhoud en reiniging	15
In geval van een storing.....	17
Technische kenmerken	19
Verbruik.....	20
Milieu.....	21
Installatie	22
Garantie	25

Waarschuwingen

INVOEREND !

Deze waarschuwingen zijn bedoeld voor uw veiligheid en die van anderen.

Wij verzoeken u deze aandachtig te lezen voordat u uw apparaat installeert en in gebruik neemt. Wij danken u voor uw aandacht.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing bij uw apparaat. Zorg ervoor dat de gebruiksaanwijzing bij het apparaat blijft als u het aan iemand verkoopt of geeft. De nieuwe gebruiker is dan ook op de hoogte van de werking van de wasmachine en van de hierbij horende waarschuwingen.

Algemene veiligheid

- Breng geen wijzigingen aan de kenmerken van dit apparaat aan. Dit kan een gevaar voor u opleveren.
- Verwijder munten, veiligheidsspelden, broches, spijkers, enz. voor elke was. Deze kunnen ernstige schade toebrengen als zij in het wasgoed blijven zitten.
- Gebruik de in de paragraaf "Dosering van wasmiddelen" aanbevolen hoeveelheid wasmiddel.
- Stop kleine artikelen, zoals sokken, ceintuurs, enz. in een waszakje of een kussensloop.
- Haal na gebruik van het apparaat de stekker uit het stopcontact en draai de waterkraan dicht.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de wasmachine schoonmaakt of er onderhoud aan verricht.
- Was geen kledingstukken met baleinen, ongezoomde of gescheurde lappen stof in de wasmachine.

Installatie

- Pak het apparaat onmiddellijk uit, of laat het uitpakken zodra u het heeft ontvangen. Controleer het apparaat helemaal. Maak eventueel aantekeningen op de afleverbon en behoud hiervan een kopie voor uzelf.
- Het apparaat moet helemaal uitgepakt zijn voordat het wordt aangesloten of in gebruik genomen. Onvolledige verwijdering van transportbeveiligingen kan schade aan het apparaat en meubels die er naast staan veroorzaken.
- Laat werkzaamheden met betrekking tot de aansluiting op de waterleiding uitsluitend verrichten door een gekwalificeerde loodgieter.
- Als de elektrische installatie in uw woning moet worden aangepast om de wasmachine aan te kunnen sluiten, laat dit dan doen door een gekwalificeerde elektricien.
- Controleer of het apparaat, nadat het geïnstalleerd is, niet op de voedingskabel staat.
- Als de machine geïnstalleerd is op vloerbedekking, moet u controleren of het tapijt de ventilatieopeningen, aan de onderkant van de machine, niet blokkeert.
- Het apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.
- Lees, voordat u overgaat tot de aansluiting van uw machine, eerst aandachtig de instructies in hoofdstuk "Elektrische aansluiting".
- De voedingskabel mag uitsluitend vervangen worden door de Klantenservice.
- De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade die het gevolg is van een onjuiste installatie.

Voorzorgsmaatregelen tegen bevriezing

Als uw apparaat wordt blootgesteld aan een temperatuur onder de 0°C, neem dan de volgende voorzorgsmaatregelen :

- Draai de kraan dicht en koppel de wateraanvoerslang los.
- Plaats het uiteinde van deze slang en dat van de waterafvoerslang in een bak op de grond.
- Selecteer het programma Water afvoeren en laat het helemaal aflopen.
- Schakel het apparaat uit door de programma-keuzeknop op de stand "Stop" te zetten.
- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Sluit de wateraanvoerslang weer aan en zet de waterafvoerslang terug op zijn plaats.

Op die manier zal het in de slangen resterende water worden afgevoerd en wordt beschadiging van uw machine door bevriezing voorkomen.

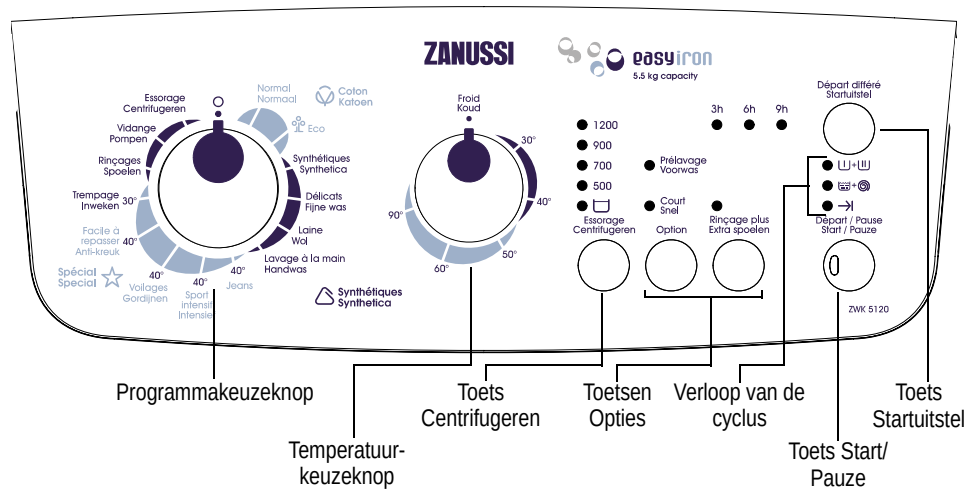
Controleer, voordat u de machine weer laat werken, of de temperatuur in de ruimte waar hij geïnstalleerd is boven de 0°C ligt.

Gebruik

- Uw apparaat is bedoeld voor normaal huishoudelijk gebruik. Gebruik hem niet voor commerciële of industriële toepassingen of andere doeleinden dan waarvoor de machine ontworpen is: wassen, spoelen en centrifugeren.
- Was alleen artikelen in de machine die daar geschikt voor zijn. Lees de aanwijzingen op de etiketten in de kledingstukken.
- Stop geen artikelen in de wasmachine die bewerkt zijn met benzine, alcohol, of trichloorethyleen, e.d. Als u gebruik maakt van dergelijke vlekkenverwijderaars, wacht dan tot deze verdampt zijn voordat u de artikelen in de trommel legt.
- Uw machine is ontworpen voor gebruik door volwassenen. Zorg ervoor dat kinderen het apparaat niet aanraken of ermee gaan spelen.

Beschrijving van het apparaat

Het bedieningspaneel



Programmakeuzeknop

- Op stand **O**, staat er geen spanning op de machine.
- Op een andere stand, staat de machine onder spanning en is er een programma geselecteerd.

Temperatuurkeuzeknop

- Keuze van de gewenste temperatuur.

Toets Centrifugeren

- Keuze van de centrifugesnelheid of de opties Spoelstop of Extra Stille Nachtcyclus door het herhaaldelijk indrukken van de toets.

Toetsen Opties

- Keuze van een of meerdere opties door het herhaaldelijk indrukken van de toetsen.

Verloop van de cyclus

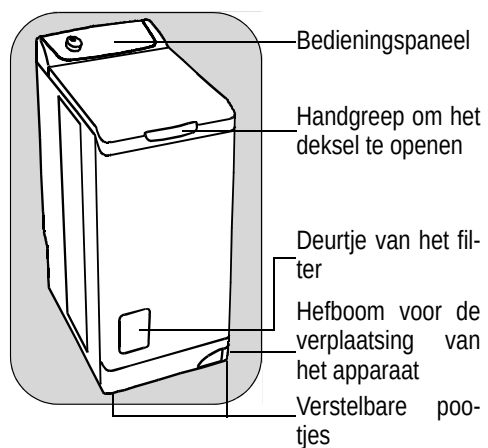
- Geeft de fase van de lopende cyclus weer.

Toets Start/Pauze

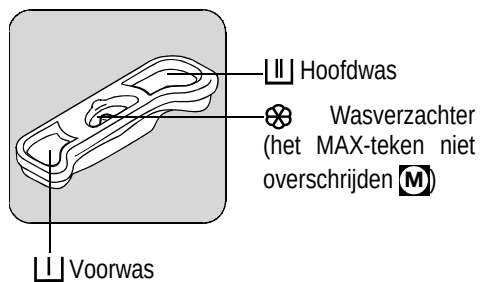
- Om het programma te starten of op pauze te zetten.

Toets Startuitstel

- Keuze voor een uitgestelde start door het herhaaldelijk indrukken van de toets.



Wasmiddelbakje



Programmatabel

Programma / Soort wasgoed	Lading	Mogelijke opties
Normaal Katoen : Wit of bont, bijv., normaal bevulde werkkleding, beddengoed, tafelkleden, ondergoed, handdoeken.	5,5 kg	Voorwas Snel** Extra spoelen Spoelstop Startuitstel
Eco* : Wit of bont, bijv., normaal bevulde werkkleding, beddengoed, tafelkleden, ondergoed, handdoeken.	5,5 kg	
Synthetica : Synthetische stoffen, ondergoed, gekleurde stoffen, strijkvrije overhemden, blouses.	2,5 kg	
Fijne was : Voor alle fijne was, bijvoorbeeld, gordijnen.	2,5 kg	
Wol : In de machine wasbare wol, voorzien van het merk «zuiver scheerwol, machine wasbaar, krimpvrij».	1,0 kg	Spoelstop Startuitstel
Handwas : Heel tere weefsels met het label «handwas».	1,0 kg	
Jeans : Voor het wassen van kleding van spijkerstof (denim). De optie Extra spoelen is geactiveerd.	3,0 kg	Voorwas Spoelstop Startuitstel
Sport intensief : Voor erg vervuilde buitensportkleding. De optie Voorwas is geactiveerd.	2,5 kg	Extra spoelen Spoelstop Startuitstel
Gordijnen : Voor het wassen van gordijnen. De optie Voorwas is ingeschakeld.	2,5 kg	
Anti-kreuk : Beperkt het kreuken van het wasgoed en maakt het strijken makkelijker.	1,0 kg	Voorwas Extra spoelen Spoelstop Startuitstel
Inweken : Inweken voor erg vervuild wasgoed met spoelstop.	5,5 kg	Startuitstel
Spoelen : Wasgoed dat met de hand is gewassen kan met dit programma worden uitgespoeld.	5,5 kg	Rinçage plus Spoelstop Startuitstel
Pompen : Het water afvoeren na een spoelstop (of Nacht Extra Stil).	5,5 kg	
Centrifugeren : Centrifugeren op 500 tot 1200 toeren/min na een spoelstop (of Nacht Extra Stil).	5,5 kg	Startuitstel

* Referentieprogramma voor tests volgens de CEI 456 norm (Ecoprogramma 60°).

** Niet geldig bij de Eco-programma's.

Hoe een was te doen ?

Eerste gebruik

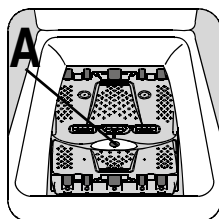
INVOEREND !

- Verzekert u ervan dat alle elektrische en wateraansluitingen in overeenstemming zijn met de installatie-instructies.
- Verwijder de blokjes van polystyreen en alle andere elementen uit de trommel.
- Laat een voorbereidende was draaien op 90°C, zonder wasgoed maar met wasmiddel, om de kuip te reinigen.

Dagelijks gebruik

Het laden van het wasgoed

- Doe het deksel van de machine open.
- Maak de trommel open door op de vergrendelingsknop A te drukken : de twee klepjes gaan automatisch open.
- Leg het wasgoed in de trommel, doe de trommel dicht en sluit het deksel van de wasmachine.



LET OP !

Voordat u het deksel van de machine sluit, controleren of de deur van de trommel goed gesloten is :

- de twee klepjes vergrendeld zijn,
- de vergrendelingsknop A weer naar boven staat.

Dosering van wasmiddelen

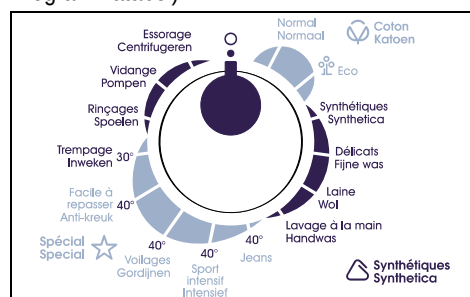
Uw wasmachine is zodanig ontworpen dat u minder water en wasmiddelen hoeft te gebruiken, verminder dus de door de wasmiddelenfabrikanten aanbevolen hoeveelheden.

Strooi de dosis waspoeder in de vakjes hoofdwas en voorwas als u de optie "voorwassen" gekozen heeft. Giet eventueel wasverzachter in het vakje .

Als u een ander soort wasmiddel gebruikt, raadpleeg dan de paragraaf "wasmiddelen en aanvullende producten" van de wasgids.

Keuze van het gewenste programma

U vindt het geschikte programma voor het soort wasgoed in de programmatabel (zie paragraaf Programmatabel).



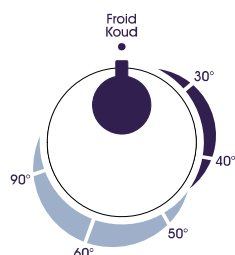
Draai de programmeuzeknop op het gewenste programma. Het groene lampje van de toets «Start/Pauze» knippert.



LET OP !

Als u de programmeuzeknop op een ander programma draait als er een cyclus bezig is, zal de wasmachine het nieuw gekozen programma negeren. Gedurende enkele seconden knippert het rode lampje van de toets «Start/Pauze».

Keuze van de temperatuur



Draai de temperatuurkeuzeknop op de gewenste temperatuur.

Keuze van de centrifugesnelheid



Druk op de toets «Centrifuger» om de centrifugesnelheid te wijzigen, als u wilt dat uw wasgoed op een andere snelheid gecentrifugeerd wordt dan de door de wasmachine voorgestelde snelheid. U kunt ook de optie «Zonder centrifuger»* kiezen, «Spoelstop» □* of «Nacht Extra Stil»*.

De maximale snelheden zijn :

1200 toeren/min,
voor Synthetica, Wol, Handwas, Sport Intensief,
Anti-kreuk : 900 toeren/min,
voor Fijne was, Gordijnen : 700 toeren/min.

Na afloop van het programma, als u gekozen heeft voor de optie «Spoelstop» □ of «Nacht Extra Stil», moet u wel een programma «Centrifuger» of «Pompen» kiezen om de cyclus te beëindigen.

«Spoelstop» □

De wasmachine voert het water na de laatste spoelgang niet af, zodoende raakt het wasgoed niet gekreukt.

*afhankelijk van het model

Keuze van de optie



Option



Rincage plus
Extra spoelen

U kunt de verschillende opties kiezen nadat u het programma geselecteerd heeft en voordat u de toets «Start/Pauze» indrukt (zie de programmatabel).

Druk op de gewenste toets(en), de bijbehorende lampjes gaan branden. Als u de toets(en) nogmaals indrukt, gaan de lampjes uit. Als een van deze opties niet compatibel is met het gekozen programma, knippert het rode lampje van de toets «Start/Pauze».

Optie «Voorwas»

De wasmachine voert een voorwas uit op maximaal 30°C. De voorwas eindigt met een korte centrifugegang bij de programma's Katoen en Synthetische stoffen, bij de programma's voor fijne was wordt het water alleen afgevoerd.

Optie «Snel»

De wastijd wordt afhankelijk van het gekozen programma verkort.

Optie «Extra spoelen»

De wasmachine voegt na afloop van de cyclus een of meer spoelrondes toe.

Deze optie wordt aanbevolen voor mensen met een gevoelige huid en in streken waar het water heel zacht is.

Incidenteel :

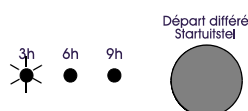
Druk op de toets «Extra spoelen». De optie is alleen actief voor het gekozen programma.

Permanente :

Druk enkele seconden op de toetsen «Option» en «Extra spoelen». De optie blijft permanent actief zelfs als u de stroomtoevoer naar de machine onderbreekt.

Om de optie uit te schakelen, dezelfde handeling herhalen.

«Startuitstel»



Met deze optie kunt u de start van een wasprogramma met 3, 6 of 9 uur uitstellen, door meermaals op de toets «Startuitstel» te drukken.

U kunt de uitgestelde start te allen tijde wijzigen of annuleren, voordat u de toets «Start/Pauze» ingedrukt hebt, door opnieuw op de toets «Startuitstel» te drukken (als er geen enkel lampje brandt, zal de machine onmiddellijk starten).

Als u al op de toets «Start/Pauze» gedrukt heeft en u de uitgestelde start toch wilt wijzigen of annuleren, ga dan als volgt te werk :

- Om de uitgestelde start te annuleren en de cyclus onmiddellijk te laten beginnen, drukt u op de toets «Start/Pauze» en meteen daarna op de toets «Startuitstel». Druk op «Start/Pauze» om de cyclus te starten.
- Om de uitgestelde start te wijzigen, moet u eerst de toets «Stop»  indrukken en de cyclus opnieuw programmeren.



LET OP !

Het deksel zal vergrendeld blijven tijdens de duur van de uitgestelde start. Als u het deksel toch wilt openen, moet u de wasmachine eerst op Pauze zetten door op de toets «Start/Pauze» te drukken. Nadat u het deksel weer gesloten heeft, op de toets «Start/Pauze» drukken.

Programma starten

Départ / Pause
Start / Pause



Druk op de toets «Start/Pauze» om de cyclus te starten; het bijbehorende groene lampje gaat branden.

Het is normaal dat de programmeuzeknop tijdens de cyclus niet meedraait.



Het lampje, dat overeenkomt met de lopende fase, brandt.

 : Voorwas + Hoofdwass

 : Spoelen + Centrifugeren

 : Einde cyclus

Ingreep tijdens de loop van een programma

Wasgoed kan tijdens de eerste 10 minuten worden toegevoegd

Druk op de toets «Start/Pauze». het bijbehorende groene lampje knippert zolang de pauze duurt. Pas ongeveer 2 minuten nadat de wasmachine is gestopt kan het deksel geopend worden. Druk nogmaals op deze toets om het programma voort te zetten.

Wijziging van een lopend programma

Voordat u een wijziging aan kunt brengen in een lopend programma, moet u eerst de wasmachine op pauze zetten door op de toets «Start/Pauze» te drukken. Als de wijziging niet mogelijk is, knippert het rode lampje van de toets «Start/Pauze» gedurende enkele seconden. Als u het programma toch wilt wijzigen, dan moet u het lopende programma annuleren (zie hieronder).

Een programma annuleren

Als u een programma wilt annuleren, de programmeuzeknop op de stand «Stop»  draaien.

Einde van het programma

De wasmachine stopt automatisch ; het lampje van de toets «Start/Pauze» gaat uit en het lampje «Einde cyclus»  gaat branden. Pas ongeveer 2 minuten nadat de wasmachine is gestopt kan het deksel geopend worden.



Draai de programmeuze knop op de stand «Stop» ○.
Haal het wasgoed uit de trommel.
Trek de stekker uit het stopcontact en draai de waterkraan dicht.



LET OP !

Wij adviseren u het deksel en de trommel na gebruik open te laten staan om de kuip te laten luchten.

Waakstand

Als het apparaat van stroom is voorzien en er 10 minuten niets gebeurt voor de start van een cyclus of na afloop van een cyclus, dan treedt er een waakstand in werking. Alle lampjes gaan uit en de toets «Start/Pauze» knippert langzaam. Om dit te onderbreken hoeft u alleen maar een toets in te drukken of aan de programmeuze knop te draaien.

Wasgids

INVOEREND !

Het wasgoed scheiden en voorbereiden

- Verdeel het wasgoed naar soort en onderhoudssymbool (zie hoofdstuk Internationale symbolen, hierna) : normaal wassen voor wasgoed dat bestendig is tegen krachtig wassen en centrifugeren; behoedzaam wassen voor fijne was die voorzichtig behandeld moet worden. Voor gemengde ladingen, ladingen die uit verschillende soorten artikelen en stoffen bestaan, kunt het best een programma en temperatuur kiezen die geschikt is voor het meest kwetsbare weefsel.
- Was witte was en bont wasgoed gescheiden. Anders kan uw witte was verkleuren of grijs worden.
- Nieuwe gekleurde kledingstukken bevatten vaak extra veel kleurstof. Was dergelijke stukken liever de eerste keer apart. Houd u aan de onderhoudsaanwijzingen "apart wassen" en "meermaals apart wassen".
- Maak de zakken leeg en schud het wasgoed uit.
- Verwijder loszittende knopen, spelden en haakjes. Doe ritsluitingen dicht, maak veters en riemen vast.
- Draai kledingstukken en stoffen met meerdere textiellagen (slaapzakken, anoraks, e.d.) binnenstebuiten, evenals gekleurde gebreide, geweven of wollen kledingstukken en stoffen met applicaties.
- Was kleine, kwetsbare stukken (kousen, panties, BH's, e.d.) in een waszakje.
- Neem speciale voorzorgsmaatregelen bij gordijnen. Verwijder de gordijnhaken en stop vitrage in een waszak of kussensloop.

Ladingen wasgoed naar type weefsel

De hoeveelheid wasgoed in de trommel mag de maximale capaciteit van de wasmachine niet overschrijden. Die capaciteit hangt af van het soort textiel. Verminder de hoeveelheid wasgoed als dit erg vervuild is of als de stof veel water opneemt.

Verschillende textielsoorten hebben niet hetzelfde volume of hetzelfde vermogen om water vast te houden. Daarom kan, in het algemeen gesproken, de trommel als volgt worden gevuld :

- helemaal, maar zonder katoen, linnen of gemengd wasgoed aan te drukken,
- voor de helft voor behandelde katoenen kleding en synthetische stoffen,
- voor een derde voor erg kwetsbare artikelen zoals vitrage en wollen kledingstukken.

Voor een gemengde lading, de trommel vullen rekening houdend met de meest kwetsbare vezels.

Wasmiddelen en aanvullende producten

Gebruik alleen wasmiddelen en aanvullende producten die geschikt zijn voor gebruik in een wasmachine. Raadpleeg de aanwijzingen van de fabrikant en houd u aan de paragrafen De wasmiddellade en Dosering van wasmiddelen.

Wij raden u af tegelijkertijd verschillende wasmiddelen te gebruiken, uw wasgoed kan hierdoor beschadigd raken.

De hoeveelheid te gebruiken wasmiddel hangt af van de hoeveelheid wasgoed die u wilt wassen, de hardheid van het water en de vervuilingsgraad van het wasgoed.

Als het water zacht is, gebruik dan iets minder wasmiddel. Als het water kalkrijk is (het gebruik

van een ontkalkingsmiddel wordt aanbevolen) of als het wasgoed erg vuil is of veel vlekken heeft, verhoog de dosering dan enigszins.

U kunt de waterhardheidsgraad te weten komen door contact op te nemen met uw regionale waterleidingbedrijf of met elke andere deskundige instantie.

Wasmiddelen in poedervorm kunnen zonder voorbehoud gebruikt worden.

Vloeibare wasmiddelen niet gebruiken als u een voorwasprogramma heeft gekozen. Voor alle cycli zonder voorwas, kan het wasmiddel òf in een wasbol gegoten worden en direct in de

trommel geplaatst worden, of in de wasmiddellade, in beide gevallen moet u de wascyclus wel onmiddellijk starten.

Wasmiddelen in tabletten of in doseringen moeten in het hoofdwasmiddelvakje van de wasmiddellade van uw wasmachine geplaatst worden.

Voor de behandeling van vlekken voordat u de wascyclus start, dient u zich te houden aan de aanbevelingen van de fabrikant van het betreffende product. Als u een wasproduct gebruikt om vlekken te verwijderen, moet u de wascyclus onmiddellijk starten.

Internationale symbolen

HOOFDWAS NORMAAL						
	Wassen op 95°C	Wassen op 60°C	Wassen op 40°C	Wassen op 30°C	Behoedzaam met de hand wassen	Niet wassen
FIJNE WAS						

		
BLEKEN	Bleken met chloor (bleekwater) toegestaan (alleen koud en met een verdunde oplossing)	Bleken met chloor (bleekmiddel) verboden

				
STRIJKEN	Hoge temperatuur (max 200°C)	Gemiddelde temperatuur (max 150°C)	Lage temperatuur (max 100°C)	Niet strijken

				
CHEMISCH REINIGEN	Chemisch reinigen (alle gebruikelijke oplosmiddelen)	Chemisch reinigen (alle oplosmiddelen behalve trichloorethyleen)	Chemisch reinigen (uitsluitend oplosmiddelen op basis van aardolie en R113)	Niet chemisch reinigen

				 Hoge temperatuur	
				 Gemiddelde temperatuur	
DROGEN	Vlakliggend drogen	Opgehangen drogen	Drogen op kleeërhangar	Drogen in droogtrommel toegestaan	Niet in de droogtrommel drogen

Onderhoud en reiniging



LET OP !

Maak de machine pas schoon nadat u de stekker uit het stopcontact heeft getrokken.

Ontkalking van het apparaat

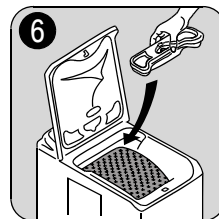
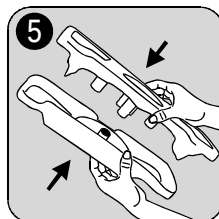
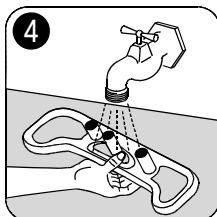
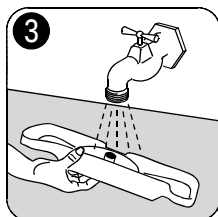
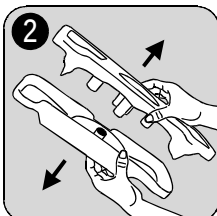
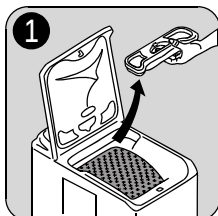
Voor het verwijderen van kalkaanslag een speciaal, niet bijtend product gebruiken dat geschikt is voor wasmachines. Houd u aan de dosering en frequentie zoals aangegeven op de verpakking.

De behuizing

Maak de behuizing van de wasmachine schoon met lauw water en een zacht reinigingsmiddel. Gebruik nooit alcohol, oplosmiddelen of soortgelijke producten.

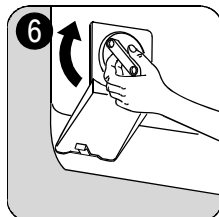
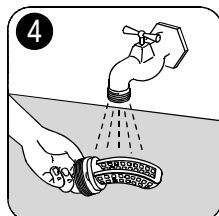
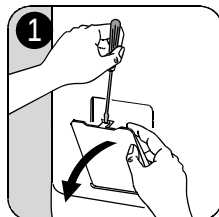
Wasmiddelbakje

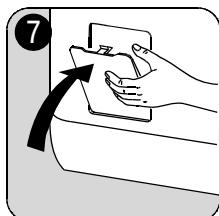
Ga voor het reinigen van het wasmiddelbakje als volgt te werk :



Het filter van de afvoer

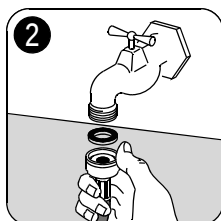
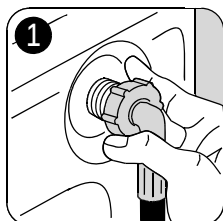
Maak het filter dat zich onderaan het apparaat bevindt regelmatig schoon !





De filters van de watertoevoer

Ga voor het reinigen van de 2 filters als volgt te werk :



In geval van een storing

Bij de fabricage van uw apparaat is het grondig gecontroleerd. Indien u echter een storing constateert, raadpleeg dan eerst de onderstaande paragrafen voordat u de klantenservice belt.

Probleem	Oorzaken
De wasmachine start niet of wordt niet met water gevuld :	•het apparaat is niet goed aangesloten, de elektrische aansluiting werkt niet, •het deksel van uw wasmachine en de kleppen van de trommel zijn niet goed gesloten, •de start van het programma is niet goed aangegeven, •er is een stroomonderbreking, •er is een onderbreking in de watertoevoer, •de kraan is dicht, •de watertoevoerfilters zijn vervuild, •er verschijnt een rode stip op de watertoevoerleiding.
De wasmachine wordt wel gevuld met water, maar loopt meteen leeg :	•het gebogen uiteinde van de afvoerslang is te laag aangesloten (zie paragraaf "Installatie").
De wasmachine centrifugeert niet of het water loopt niet weg :	•de afvoerslang is verstopt of geknikt, •het afvoerfilter is verstopt, •de waterstopvoorziening is in werking getreden: het wasgoed is niet goed in de trommel verdeeld, •het programma "Water afvoeren" of de optie "Nacht Extra Stil" of "Spoelstop" is geselecteerd, •het gebogen uiteinde van de afvoerslang hangt niet op de goede hoogte.
Er ligt water op de grond rond de wasmachine :	•een teveel aan wasmiddel heeft schuim doen overlopen, •het wasmiddel is niet geschikt voor gebruik in een wasmachine, •het gebogen uiteinde van de waterafvoerslang is niet correct opgehangen, •het filter van de waterafvoer is niet op zijn plaats teruggezet, •de watertoevoerleiding is niet waterdicht.
De wasresultaten zijn niet bevredigend :	•het wasmiddel is niet geschikt voor gebruik in een wasmachine, •er zit te veel wasgoed in de trommel, •het gekozen wasprogramma is niet geschikt, •er is te weinig wasmiddel gebruikt.



Probleem	Oorzaken
De machine trilt, maakt lawaai :	•de verpakking van het apparaat is niet volledig verwijderd (zie paragraaf uitpakken), •het apparaat staat niet waterpas en is niet goed bevestigd, •het apparaat staat te dicht bij de muur of andere meubels, •het wasgoed is niet goed verdeeld in de trommel, •er zit niet genoeg was in de trommel.
De wascyclus duurt veel te lang :	•de watertoevoerfilters zijn vervuild, •er is een onderbreking in de stroom- of watertoevoer, •de thermische beveiliging van de motor is in werking gesteld, •de temperatuur van het aanvoerwater is lager dan normaal, •het veiligheidssysteem voor schuimdetectie is in werking getreden (te veel wasmiddel) en de wasmachine is begonnen met het afvoeren van het schuim, •de waterstopvoorziening is in werking getreden: er is een extra fase toegevoegd om het wasgoed beter in de trommel te verdelen.
De wasmachine stopt tijdens een wascyclus :	•de water- of stroomtoevoer is defect, •er is een spoelstop geprogrammeerd, •de kleppen van de trommel staan open.
Het deksel gaat niet open na afloop van de cycluse :	•het lampje “deksel vrijgegeven”[*] is uit, •de temperatuur van het water voor inweken is veel te hoog, •het deksel wordt 1 à 2 minuten na afloop van het programma ontgrendeld[*].
Het rode lampje van de toets “Start/Pauze” ^{**} knippert ^{***} :	•het deksel is niet goed gesloten.
Het rode lampje van de toets “Start/Pauze” ^{**} knippert ^{***} :	•het filter van de afvoer is verstopt, •de afvoerslang is verstopt of geknikt, •de afvoerslang zit te hoog (zie “Installatie”), •de afvoerpomp is verstopt, •de installatiesifon is verstopt.
Het rode lampje van de toets “Start/Pauze” ^{**} knippert ^{***} :	•de kraan is dicht, •er is een onderbreking in de waterleiding,
De wasverzachter loopt direct in de trommel zodra het bakje gevuld wordt :	•het MAX-streepje is overschreden.

* Afhankelijk van het model.

**Bij bepaalde modellen kunnen er geluidssignalen in werking treden.

*** Nadat u de eventuele oorzaken van de storing heeft opgelost, op de toets “Start/Pauze” drukken om het onderbroken programma opnieuw te starten.

Technische kenmerken

AFMETINGEN	Hoogte Breedte Diepte	850 mm 400 mm 600 mm
SPANNING / FREQUENTIE TOTAAL VERMOGEN		230 V / 50 Hz 2300 W
WATERDRUK	Minimum Maximum	0,05 MPa (0,5 bar) 0,8 MPa (8 bar)
Aansluiting op de waterleiding		Type 20x27
 Dit apparaat is in overeenstemming met de Richtlijn EEG 89-336 met betrekking tot de beperking van radio-elektrische storingen en de richtlijn 2006/95/CE met betrekking tot de elektrische veiligheid.		

Verbruik

Programma / Soort wasgoed	Temperatuur °C	Verbruik bij benadering**		
		Liter	kWh	Duur
Normaal Katoen	koud - 90	63	2,10	135-145
Eco*	40 - 90	63	1,80	140-150
Synthetica	koud - 60	45	0,80	85-95
Fijne was	koud - 40	50	0,50	60-70
Wol	koud - 40	45	0,45	55-65
Handwas	koud - 40	45	0,45	55-65
Jeans	koud - 60	55	0,90	135-145
Sport intensief	koud - 40	50	0,70	95-105
Gordijnen	koud - 40	58	0,55	85-95
Anti-kreuk	koud - 60	55	0,55	150-160
Inweken	30	20	0,20	15-25
Spoelen	-	32	0,05	50-60
Pompen	-	-	0,002	0-10
Centrifugeren	-	-	0,015	10-20

* Referentieprogramma voor tests volgens de CEI 456 norm (Ecoprogramma 60°) :
49 L / 0,93 kWh / 140 min

** Gegevens bij benadering die kunnen variëren op basis van de gebruiksomstandigheden.
Het aangegeven verbruik komt overeen met de maximumtemperatuur voor elk programma.

Milieu

Afdanken

Alle materialen voorzien van het symbool  kunnen gerecycled worden. Breng ze naar een afvalinzamelpunt (informeer bij de reinigingsdienst van uw gemeente) zodat ze teruggewonnen en gerecycled kunnen worden.

Maak, voordat u het apparaat afdankt, alle onderdelen die gevaar op zouden kunnen leveren onbruikbaar: snijd de voedingskabel zo dicht mogelijk bij het apparaat af.

Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld, maar moet worden afgegeven bij een verzamelpunt waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de juiste manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalverwerking. Voor gedetailleerdere informatie over het recyclen van dit product, kunt u contact opnemen met de gemeente, de gemeentereiniging of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Bescherming van het milieu

Teneinde water en energie te kunnen besparen en dus bij te dragen aan de bescherming van het milieu, raden wij u aan de volgende aanwijzingen op te volgen :

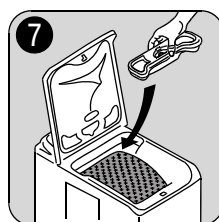
- Gebruik het apparaat zo veel mogelijk met volledige lading in plaats van gedeeltelijke ladingen.
- Gebruik de functie Voorwas of Inweken alleen voor erg vervuild wasgoed.
- Pas de hoeveelheid wasmiddel aan, niet alleen aan de hardheid van het water (zie paragraaf "Dosering van de wasmiddelen") maar ook aan de hoeveelheid en de vervuilingsgraad van het wasgoed.

Installatie



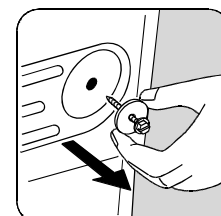
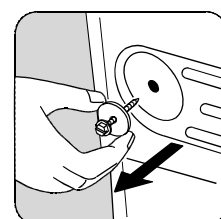
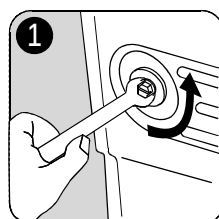
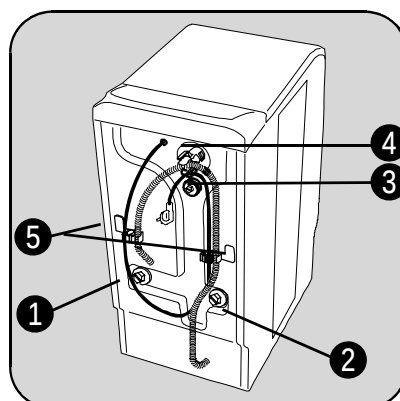
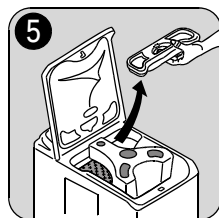
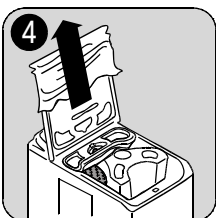
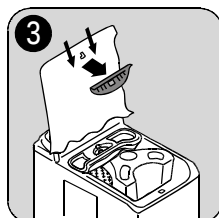
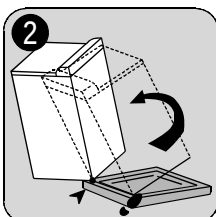
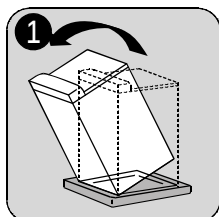
LET OP !

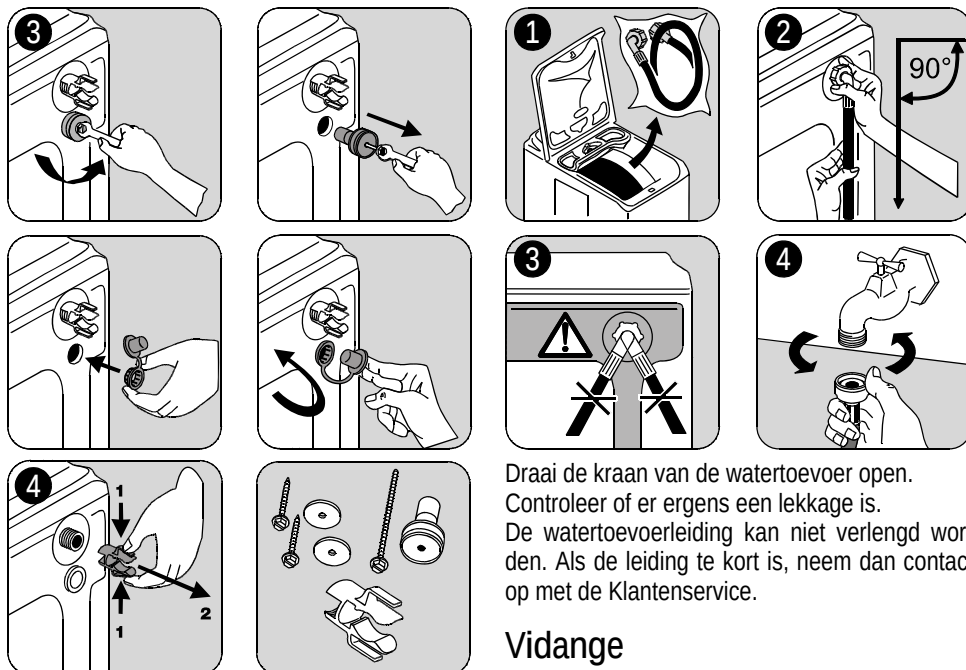
Verwijder alle onderdelen die bedoeld zijn om de machine tijdens het transport te beschermen, voordat u de machine voor de eerste keer in gebruik neemt. Bewaar deze onderdelen voor eventueel toekomstig transport: het vervoeren van een apparaat zonder transportbeveiligingen kan de interne componenten beschadigen en lekkages en storingen veroorzaken, bovendien kunnen er vervormingen optreden door schokken.



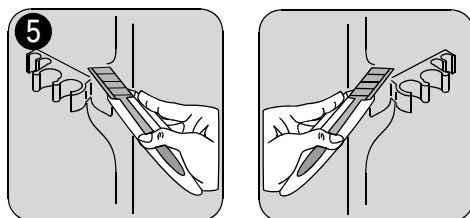
Transportbeveiligingen verwijderen

Uitpakken





Als u uw wasmachine op één lijn wilt houden met aangrenzend meubilair, ga dan als volgt te werk :

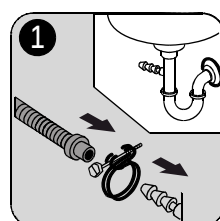


Watertoevoer

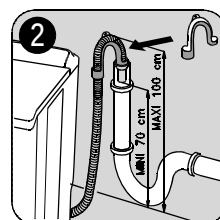
Ga als volgt te werk om de bij het apparaat geleverde watertoevoerleiding aan te sluiten op de achterkant van uw wasmachine (Gebruik een oude buis niet opnieuw) :

Draai de kraan van de watertoevoer open. Controleer of er ergens een lekkage is. De watertoevoerleiding kan niet verlengd worden. Als de leiding te kort is, neem dan contact op met de Klantenservice.

Vidange



- Het dopje op het uiteinde van de flexibele slang past op alle gangbare soorten sifons. Maak het dopje vast aan de sifon met behulp van de bij het apparaat geleverde klembeugel*.



- Monteer het gebogen uiteinde op de afvoerslang. Plaats het geheel in een afvoerpijp (of in een wastafel) op een hoogte tussen 70 en 100 cm. Let er op dat de slang er niet uit kan vallen. Het is absoluut noodzakelijk om te zorgen voor luchttoevoer aan het uiteinde van de afvoerslang, om eventueel overlopen te voorkomen.

*afhankelijk van het model



LET OP !

In geen geval de afvoerslang verlengen. Als de afvoerslang te kort is, raadpleeg dan een technicus.

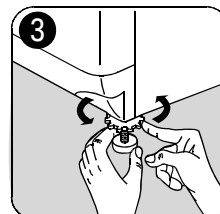
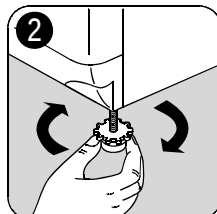
Elektrische aansluiting

Deze wasmachine mag uitsluitend worden aangesloten op 230 V monofase.

Controleer het vermogen van de zekering : 10 A en 230 V.

Het apparaat mag niet aangesloten worden met behulp van een verlengsnoer of een verdeelstekker.

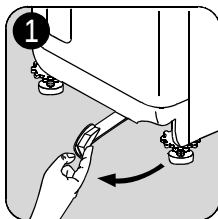
Controleer of de aarding in overeenstemming is met de geldende voorschriften.



Plaatsing

Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond in een geventileerde ruimte. Controleer of het apparaat niet tegen de muur of andere meubels in de ruimte staat.

Als u het apparaat wilt verplaatsen, ga dan als volgt te werk :



Om uw wasmachine te verplaatsen, hoeft u hem alleen maar op de wieltjes te zetten door de hendel aan de onderkant van het apparaat helemaal van rechts naar links te draaien.

Als het apparaat eenmaal op zijn plaats staat, de hendel weer in zijn oorspronkelijke stand zetten.

Door het apparaat goed waterpas te zetten voorkomt u dat het gaat trillen, lawaai gaat maken en tijdens de werking van zijn plaats komt.

Garantie/serviceafdeling

België

WAARBORGVOORWAARDEN

Onze toestellen worden met de grootst mogelijke zorgvuldigheid geproduceerd. Desondanks kan het voorkomen dat er een defect optreedt. Onze klantendienst zal dit op verzoek herstellen, zowel binnen als buiten de waarborgtermijn. De levensduur van het toestel wordt daardoor niet negatief beïnvloed.

Onderstaande waarborgvoorwaarden zijn gestoeld op de EU Richtlijn 99/44/EG en het Burgerlijk Wetboek. De daaruit voortvloeiende rechten blijven onverlet.

Ook de waarborgverplichtingen van de verkoper naar de eindgebruiker blijven onaangetast.

Voor dit toestel verlenen wij waarborg volgens onderstaande voorwaarden :

1. Wij verhelpen kosteloos met inachtneming van de voorwaarden 2 tot en met 15 gebreken aan het toestel die zich openbaren binnen 24 maanden vanaf de datum van levering aan de eindgebruiker. Deze waarborgvoorwaarden zijn niet van toepassing in geval van professioneel of daarmee gelijk te stellen gebruik.

2. De waarborgprestatie houdt in dat het toestel kosteloos wordt teruggebracht in de toestand die het had voor het defect optrad. Gebrekkige onderdelen worden hersteld of vervangen. Kosteloos vervangen onderdelen worden ons eigendom.

3. Het gebrek moet terstond gemeld worden, om mogelijke verdere schade te voorkomen.

4. Voor een beroep op waarborg dient het aankoopbewijs met aankoop- en/of leveringsdatum te worden overlegd.

5. De waarborg heeft geen betrekking op schade aan kwetsbare onderdelen, zoals (vitrokera-misch) glas, kunststof, rubber, die ontstaan is door onzorgvuldig gebruik.

6. De waarborg heeft geen betrekking op kleine afwijkingen van de gestelde kwaliteit die voor de

waarde en deugdelijkheid van het toestel onbeduidend zijn.

7. De waarborg geldt evenmin voor schade veroorzaakt door :

- chemische en elektrochemische inwerking van water,
- abnormale milieuomstandigheden in het algemeen,
- voor het toestel oneigenlijke bedrijfsomstandigheden,
- contact met agressieve stoffen.

8. De waarborg heeft geen betrekking op gebreken door transportschade die buiten onze verantwoordelijkheid is ontstaan, niet vakkundige installatie of montage, verkeerd gebruik, gebrek-kig onderhoud, of het niet in acht nemen van de gebruiks- of montageaanwijzingen.

9. Het recht op waarborg vervalt wanneer het defect werd veroorzaakt door herstelling of ingrepen door derden die niet bevoegd of niet deskundig zijn, of wanneer het toestel voorzien werd van toebehoren of onderdelen die niet origineel zijn en daardoor een defect veroorzaken.

10. Toestellen die gemakkelijk kunnen worden vervoerd dienen te worden overhandigd of gezonden naar onze klantendienst. Herstelling ter plaatse kan slechts worden gevraagd voor grote of ingebouwde toestellen.

11. Indien het toestel zodanig is ingebouwd, ondergebouwd, opgehangen of geplaatst dat de benodigde tijd voor het in- en uitbouwen samen meer dan 30 minuten bedraagt, dan worden de hierdoor ontstane extra kosten aan de gebruiker in rekening gebracht. Schade die ontstaat door abnormale in- of uitbouw komt ten laste van de gebruiker.

12. Indien binnen de waarborgperiode de herstelling van hetzelfde gebrek meermaals mislukt of de herstellingskosten disproportioneel zijn wordt in overleg met de gebruiker een gelijkwaardige vervanging geleverd. In geval van

vervanging behouden we ons het recht voor om een vergoeding te rekenen naar rato van de verstreken gebruiksperiode.

13. Herstelling onder waarborg heeft geen verlenging van de waarborgtermijn noch aanvang van een nieuwe waarborgtermijn tot gevolg.

14. Op herstellingen geven wij een waarborg van 12 maanden, uitsluitend op hetzelfde gebrek.

15. Verdere of andere rechten, in het bijzonder vergoeding van schade ontstaan buiten het toestel, zijn uitgesloten voor zover een aansprakelijkheid niet wettelijk is vastgelegd. In geval van aansprakelijkheid zal een vergoeding de aankoopwaarde van het toestel niet overtreffen.

Deze waarborgvoorwaarden gelden voor in België gekochte en/of in gebruik zijnde toestellen. Indien een toestel naar het buitenland wordt gebracht dient de gebruiker na te gaan of het toestel voldoet aan de technische voorwaarden (o.a. spanning, frequentie, installatievoorschriften, gassoort, klimaatomstandigheden) in het betreffende land. Voor in het buitenland aangeschafte toestellen dient de gebruiker zich zelf te vergewissen van de bepalingen in België. Noodzakelijke of gewenste aanpassingen vallen niet onder de waarborg, en kunnen niet altijd worden aangebracht.

Ook na afloop van de waarborgtermijn staat onze klantendienst u ter beschikking.

Adres Klantendienst

België

Electrolux Home Products Belgium

ELECTROLUX SERVICE

Bergensesteenweg 719

1502 Lembeek

Telefon 02/363.04.44

Telefax 02/363.04.00 02/363.04.60

E-mail: consumer.services@electrolux.be

Luxemburg

Grand-Duché de Luxembourg

ELECTROLUX HOME PRODUCTS

Rue de Bitbourg. 7

L-1273 Luxembourg-Hamm

Telefon 00 352 42 431-1

Telefax 00 352 42 431-360

E-mail: consumer-service.luxembourg@electrolux.lu

Europese Garantie

Voor dit apparaat geldt een garantie van Electrolux in elk van de landen in het hierbij gevoegde document (European Address Services) voor de aangegeven garantieperiode of, standaard, volgens de geldende wetgeving. Als u van een van deze landen verhuist naar een ander van de hieronder genoemde landen, verhuist de garantie op het apparaat met u mee. De volgende beperkingen zijn hierop van toepassing :

- De garantie op het apparaat begint op de datum van eerste aankoop van het apparaat. Deze datum dient te worden aangetoond door overlegging van een geldig, door de verkoper van het apparaat afgegeven aankoopbewijs.
- De garantie op het apparaat geldt voor dezelfde periode en in dezelfde mate voor arbeidloon en onderdelen als van toepassing in uw nieuwe land van vestiging op dit specifieke model of deze specifieke serie apparaten.
- De garantie op het apparaat is persoonlijk, geldt dus voor de oorspronkelijke koper van het apparaat en kan niet worden overgedragen op een andere gebruiker.
- Het apparaat wordt geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de door Electrolux afgegeven instructies en wordt alleen in huis gebruikt, dat wil zeggen, het apparaat wordt niet gebruikt voor commerciële doeleinden.
- Het apparaat wordt geïnstalleerd in overeenstemming met alle relevante voorschriften die in uw nieuwe land van vestiging van kracht zijn.

De voorwaarden van deze Europese garantie tasten geen van de aan u bij de wet verleende rechten aan.

Inhalt

Hinweise	28
Beschreibung des Gerätes	30
Programmtabelle	32
Durchführung des Waschvorgangs	33
Tipps zum Waschen	37
Reinigung und Pflege	39
Was tun bei Betriebsstörungen	41
Technische Daten	43
Verbrauch	44
Umwelt	45
Installation	46
Garantie	49

Hinweise

WICHTIG !

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil Ihrer Waschmaschine und muss daher sicher aufbewahrt werden. Bei einem Besitzerwechsel der Maschine muss auch die Bedienungsanleitung dem neuen Besitzer übergeben werden. Der neue Benutzer kann sich somit über die Betriebsweise der Maschine und alle diesbezüglichen wichtigen Hinweise informieren.

Diese wichtigen Hinweise wurden für Ihre Sicherheit und die Sicherheit dritter Personen zusammen gestellt. Lesen Sie sie daher bitte vor dem Anschluss und der Benutzung Ihrer Waschmaschine genau durch. Wir bedanken uns für Ihre Aufmerksamkeit.

Achtung

- Ändern Sie nicht bzw. versuchen Sie nicht, die technischen Merkmale dieses Gerätes zu ändern, um sich nicht in Gefahr zu begeben.
- Vor jedem Waschvorgang Geldstücke, Sicherheitsnadeln, Broschen, Schrauben usw. entfernen. Sie können schwere Schäden verursachen, wenn Sie in der Wäsche verbleiben.
- Verwenden Sie die im Abschnitt "Waschmitteldosierung" angegebene Waschmittelmenge.
- Legen Sie kleine Sachen wie Strümpfe, Gürtel usw. zusammen in einen kleinen Leinenbeutel oder in einen Kopfkissenbezug.
- Nach dem Gebrauch des Gerätes den Stecker aus der Steckdose ziehen und den Wasserzulaufhahn schließen.
- Vor der Reinigung und Wartung der Waschmaschine muss diese stets von der Stromversorgung getrennt werden.
- Wäsche mit Korsettstangen, saumlose oder zerrissene Gewebe nicht in die Waschmaschine geben.

Aufstellung

- Bei Anlieferung der Maschine diese sofort auspacken bzw. auspacken lassen. Den Allgemeinzustand überprüfen. Eventuelle Reklamationen müssen schriftlich auf dem Lieferschein vermerkt werden, von dem Sie einen Durchschlag erhalten.
- Vor Anschluss oder Benutzung des Gerätes müssen alle Transportsperren von diesem entfernt werden. Eine unvollständige Entfernung der für den Transport angebrachten Schutzvorrichtungen kann zur Beschädigung des Gerätes oder angrenzender Möbel führen.
- Die für den Wasseranschluss des Gerätes notwendigen Arbeiten dürfen ausschließlich durch eine Installateur-Fachkraft ausgeführt werden.
- Falls Änderungen an der elektrischen Anlage Ihrer Wohnung für den Anschluss der Maschine vorzunehmen sind, muss dies durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
- Nach der Installation des Gerätes sicherstellen, dass es nicht auf dem Stromkabel steht.
- Falls die Maschine auf einem Teppichboden steht, sicherstellen, dass dieser nicht die Lüftungsöffnungen im unteren Geräteteil verdeckt.
- Das Gerät muss an eine Steckdose mit vorschriftsmäßiger Erdung angeschlossen werden.
- Vor dem Anschluss des Gerätes die Anweisungen im Kapitel "Elektrischer Anschluss" aufmerksam lesen.
- Die Ersetzung des Stromkabels darf ausschließlich durch den Kundendienst erfolgen.
- Der Hersteller des Gerätes haftet nicht für Schaden, die durch eine unsachgemäße Installation entstehen.

Frostschutzmaßnahmen

Ist die Waschmaschine Temperaturen unter 0°C ausgesetzt, sind folgende Vorsichtsmaßnahmen zu treffen :

- Den Wasserhahn schließen und den Wasserzulaufschlauch abschrauben.
- Das Ende dieses und des Ablaufschlauchs in eine Bodenwanne legen.
- Das Programm Abpumpen wählen und bis zum Schluss laufen lassen.
- Das Gerät durch Drehen des Programmwahlschalters auf die Position "Stop" ausschalten.
- Den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen.
- Den Wasserzulaufschlauch wieder anschrauben und den Ablaufschlauch wieder anbringen.

Das in den Schläuchen verbliebene Wasser wird auf diese Weise beseitigt, wodurch Frostbildung und Schäden an der Maschine verhindert werden.

Vor der erneuten Inbetriebnahme des Gerätes sicherstellen, dass es in einem Raum mit Temperaturen über 0°C aufgestellt wird.

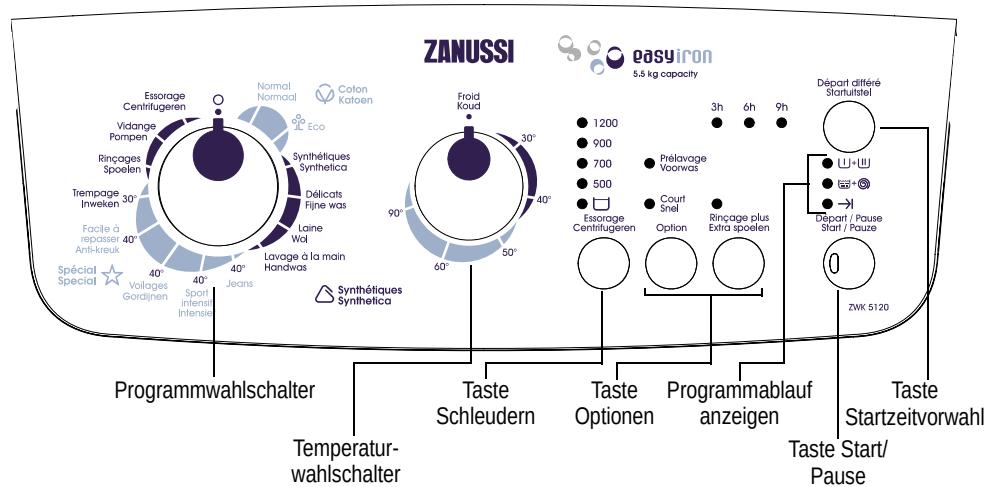
Erwachsene bestimmt. Kinder dürfen die Tasten und Knöpfe nicht betätigen und die Maschine nicht als Spielzeug benutzen.

Gebrauch

- Ihr Gerät ist für den normalen Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche, industrielle oder sonstige bestimmungsfremde Zwecke verwendet werden, sondern einzig und allein zum Waschen, Spülen und Schleudern von Wäsche.
- In die Maschine ausschließlich Wäschestücke geben, die gewaschen werden dürfen. Siehe hierzu die Pflegehinweise auf den Etiketten.
- Keine Wäschestücke in die Waschmaschine geben, die mit Benzin, Alkohol, Trichlorethylen usw. fleckenbehandelt wurden. Bei Benutzung dieser Mittel zur Fleckenentfernung muss gewartet werden, bis keine Dämpfe mehr freigesetzt werden, bevor die Wäsche in die Trommel gegeben wird.
- Ihre Maschine ist für den Gebrauch durch

Beschreibung des Gerätes

Bedienblende



Programmwahlschalter

- Auf der Position , ist die Maschine ausgeschaltet.
- Auf einer anderen Position ist die Maschine stromversorgt und ein Programm ist gewählt.

Temperaturwahlschalter

- Wahl der gewünschten Temperatur.

Taste Schleudern

- Wahl der Schleuderdrehzahl oder der Optionen Spülstopp oder Nacht Silence Plus durch mehrmaliges Drücken der Taste.

Taste Optionen

- Wahl einer oder mehrerer Optionen durch mehrmaliges Drücken der Tasten.

Programmablaufanzeigen

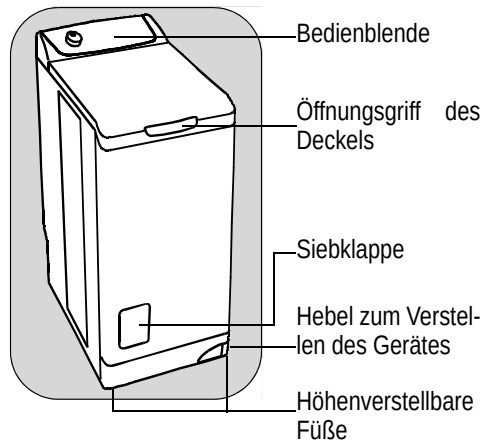
- Anzeige der laufenden Programmphase.

Taste Start/Pause

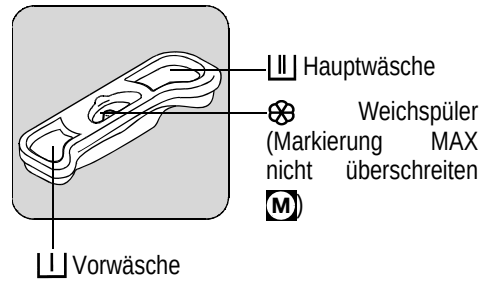
- Start oder Pause des Waschprogramms.

Taste Startzeitvorwahl

- Startzeitvorwahl durch mehrmaliges Drücken der Taste.



Waschmittelbehälter



Programmtabelle

Programm / Wäscheart	Beladung	Mögliche Optionen
Kochwäsche Normal (Normaal Katoen) : Weiß- oder Buntwäsche, z. B. normal verschmutzte Arbeitskleidung, Bett-, Tisch-, Leibwäsche, Handtücher.	5,5 kg	Vorwäsche Kurz** Extra Spülen Spülstopp Startzeitvorwahl
Eco* : Weiß- oder Buntwäsche, z. B. normal verschmutzte Arbeitskleidung, Bett-, Tisch-, Leibwäsche, Handtücher.	5,5 kg	
Pflegeleicht (Synthetica) : Synthetikgewebe, Leibwäsche, bunte Gewebe, bügelfreie Hemden, Blusen.	2,5 kg	
Feinwäsche (Fijne was) : Alle empfindlichen Gewebe wie z.B. Gardinen.	2,5 kg	
Wolle (Wol) : Für Maschinenwäsche geeignete Wolle mit Pflegehinweis "Echte Wolle, waschmaschinengeeignet", läuft nicht ein.	1,0 kg	Spülstopp Startzeitvorwahl
Handwäsche (Handwas) : Sehr empfindliche Wäsche mit Pflegehinweis "Handwäsche".	1,0 kg	
Jeans : Jeansbekleidung jeder Art. Die Option Extra Spülen ist aktiviert.	3,0 kg	Vorwäsche Spülstopp Startzeitvorwahl
Sport intensiv (Sport intensief) : Für stark verschmutzte Sportbekleidung. Die Option Vorwäsche ist eingeschaltet.	2,5 kg	Extra Spülen Spülstopp Startzeitvorwahl
Gardinen (Gordijnen) : Zum Waschen von Gardinen. Die Option Vorwäsche ist eingeschaltet.	2,5 kg	
Bügelfix (Anti-kreuk) : Reduziert Knitterbildung und erleichtert das Bügeln.	1,0 kg	Vorwäsche Extra Spülen Spülstopp Startzeitvorwahl
Einweichen (Inweken) : Einweichen bei sehr schmutziger Wäsche mit Spülstopp.	5,5 kg	Startzeitvorwahl
Spülen (Spoelen) : Handgewaschene Wäsche kann mit diesem Programm gespült werden.	5,5 kg	Extra Spülen Spülstopp Startzeitvorwahl
Abpumpen (Pompen) : Das Wasser wird nach einem Spülstopp (oder Nacht Silence Plus) abgepumpt.	5,5 kg	
Schleudern (Centrifugeren) : Nach einem Spülstopp (oder Nacht Silence Plus) wird ein Schleudergang bei 500 bis 1200 U/min ausgeführt.	5,5 kg	Startzeitvorwahl

* Bezugsprüfprogramm nach Norm CEI 456 (Programm Eco 60°).

** Gilt nicht für Eco-Programme.

Durchführung des Waschvorgangs

Erstmalige Benutzung

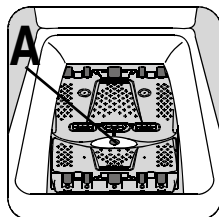
WICHTIG !

- Stellen Sie sicher, dass die Strom- und Wasseranschlüsse den Installationsanleitungen entsprechen.
- Entnehmen Sie die Polystyrolteile und alle anderen Elemente aus der Trommel.
- Führen Sie einen Waschgang bei 90°C ohne Wäsche, aber mit Waschmittel, zur Reinigung des Bottichs aus.

Täglicher Gebrauch

Einfüllen der Wäsche

- Den Maschinendeckel öffnen.
- Die Trommel durch Druck auf die Verriegelungstaste A öffnen : die beiden Laschen werden automatisch entsperrt.
- Die Wäsche einführen, die Trommel und den Deckel Ihrer Waschmaschine wieder verschließen.



ACHTUNG !

Vor dem Schließen des Maschinendeckels sicherstellen, dass die Wäschetrommel korrekt geschlossen ist :

- die beiden Laschen müssen gesperrt,
- die Verriegelungstaste A darf nicht mehr eingedrückt sein.

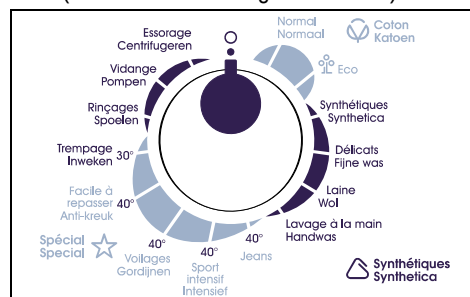
Waschmitteldosierung

Ihre Waschmaschine ist für einen minimalen Wasser- und Waschmittelverbrauch ausgelegt, weshalb Sie die Mengenangaben der Waschmittelhersteller reduzieren können.

Geben Sie das Waschpulver in die Fächer der Hauptwäsche [1] und Vorwäsche [2], falls Sie die Option "Vorwäsche" gewählt haben. Füllen Sie bei Bedarf Weichspüler ins Fach [3]. Falls Sie kein pulverförmiges Waschmittel verwenden, beachten Sie bitte die Angaben im Abschnitt "Waschmittel und Zusätze".

Wahl des Waschprogramms

Sie finden das für den jeweiligen Wäschetyp geeignete Waschprogramm in der Programmtabelle (siehe Abschnitt Programmtabelle).



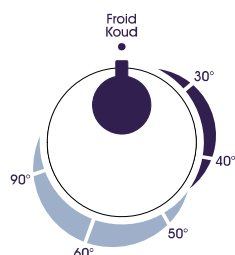
Den Programmwahlschalter auf das gewünschte Programm drehen. Die Kontrolllampe der Taste «Start/Pause» blinkt Grün.



ACHTUNG !

Falls Sie den Programmwahlschalter während eines laufenden Waschprogramms auf ein anderes Programm drehen, wird die neue Programmwahl ignoriert. Die Taste «Start/Pause» blinkt mehrere Sekunden Rot.

Wahl der Temperatur



Drehen Sie den Temperaturwahlschalter auf die gewünschte Temperatur.

Wahl der Schleuderdrehzahl



Drücken Sie die Taste «Schleudern» zum Ändern der Schleuderdrehzahl, wenn Sie Ihre Wäsche mit einer anderen als der von der Maschine vorgeschlagenen Drehzahl schleudern möchten. Sie können auch die Option «Ohne Schleudern»*, «Spülstopp» □* oder «Nacht Silence Plus»* wählen.

Die max. Schleuderdrehzahlen

sind :

für Kochwäsche Normal, Eco, Jeans : 1200 U/min

für Pflegeleicht, Wolle, Handwäsche, Sport intensiv, Bügelfix : 900 U/min,

für Feinwäsche, Gardinen : 700 U/min.

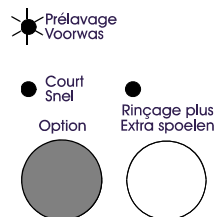
Nach Programmende müssen Sie bei gewählter Option «Spülstopp» □ oder «Nacht Silence Plus» ⚙, ein Programm «Schleudern» oder «Abpumpen» zum Beenden des Waschvorgangs wählen.

«Spülstopp» □

Die Waschmaschine lässt das Wasser des letzten Spülgangs nicht ab, wodurch die Wäsche nicht verknittert.

*modellabhängig

Wahl der gewünschten Option



Die verschiedenen Optionen werden nach der Programmwahl und vor Betätigung der Taste «Start/Pause» gewählt (siehe Programmtabelle).

Drücken Sie auf die gewünschte/n Taste/n; die entsprechenden Kontrolllampen leuchten auf. Durch erneutes Drücken schalten sich die Kontrolllampen aus. Ist eine dieser Optionen nicht mit dem ausgewählten Programm kompatibel, so blinkt die Taste «Start/Pause» Rot.

Option «Vorwäsche»

Die Waschmaschine führt eine Vorwäsche bei max. 30°C aus. Die Vorwäsche wird bei den Programmen Baumwolle, Pflegeleicht durch einen kurzen Schleudergang und beim Feinwäsche-Programm durch Abpumpen beendet.

Option «Kurz»

Je nach Programmwahl wird die Waschzeit reduziert.

Option «Extra Spülen»

Die Waschmaschine fügt während des Programmlaufs einen oder mehrere Spülgänge hinzu. Diese Option empfiehlt sich bei sehr empfindlicher Haut und in Gegenden mit sehr weichem Wasser.

Bei Bedarf :

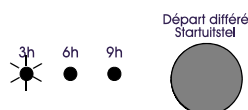
Drücken Sie die Taste «Extra Spülen». Die Option ist ausschließlich für das gewählte Programm aktiv.

Ständig :

Drücken Sie einige Sekunden lang die Tasten «Option» und «Extra Spülen». Die Option bleibt ständig aktiviert, selbst wenn Sie das Gerät von

der Stromversorgung abschalten.
Zum Ausschalten der Option den beschriebenen Vorgang nochmals ausführen.

«Startzeitvorwahl»



Mit dieser Option kann die Startzeit eines Waschprogramms 3, 6 oder 9 Stunden im Voraus festgelegt werden. Hierfür mehrmals die Taste «Startzeitvorwahl» drücken.

Sie können die Startzeitvorwahl jederzeit verändern oder annullieren, bevor Sie die Taste «Start/Pause» betätigen, indem Sie die Taste «Startzeitvorwahl» erneut drücken (leuchtet keine Kontrolllampe, erfolgt der Start sofort).

Haben Sie die Taste «Start/Pause» bereits gedrückt und möchten Sie die Startzeitvorwahl verändern oder annullieren, wie folgt verfahren :

- Für die Annullierung der Startzeitvorwahl und einen sofortigen Start des Waschprogramms zuerst «Start/Pause» und danach «Startzeitvorwahl» drücken. Drücken Sie «Start/Pause», um das Waschprogramm zu starten.
- Zur Veränderung des für die Startzeitvorwahl eingestellten Zeitwertes müssen Sie den Programmwahlschalter über die Position «Stopp» hinaus drehen und das Waschprogramm neu eingeben.



ACHTUNG !

Der Deckel bleibt während der für die Startzeitvorwahl eingestellten Zeit verriegelt. Wenn Sie ihn öffnen möchten, müssen Sie die Waschmaschine durch Drücken der Taste «Start/Pause» zuerst auf Pause stellen. Nach erneutem Schließen des Deckels die Taste «Start/Pause» nochmals drücken.

Programmstart

Départ / Pause
Start / Pause



Drücken Sie die Taste «Start/Pause», um das Waschprogramm zu starten; die Kontrolllampe leuchtet Grün auf.

Es ist normal, dass sich der Programmwahlschalter während des Programmlaufs nicht dreht.

●

Die Kontrolllampe für das laufende Programm leuchtet.

●

: Vorwäsche + Hauptwäsche

: Spülen + Schleudern

: Programmmende

Mögliche Maßnahmen während des Waschprogramms

Hinzufügen von Wäsche innerhalb der ersten 10 Minuten

Die Taste «Start/Pause» drücken : die entsprechende Kontrolllampe blinkt während der Pause Grün. Der Deckel kann erst etwa 2 Minuten nach dem Abschalten der Waschmaschine geöffnet werden. Drücken Sie diese Taste erneut, um mit dem Programm fort zu fahren.

Änderung des laufenden Programms

Vor der Durchführung von Änderungen am laufenden Waschprogramm muss die Waschmaschine durch Drücken der Taste «Start/Pause» auf Pause gestellt werden. Ist eine Änderung nicht möglich, so blinkt die Taste «Start/Pause» mehrere Sekunden Rot. Möchten Sie das Programm dennoch ändern, muss das laufende Programm gelöscht werden (siehe nächster Punkt).

Löschen des Programms

Zum Löschen eines Programms den Programmwahlschalter auf die Position «Stopp» drehen.

Programmende

Die Waschmaschine schaltet sich automatisch ab; die Kontrolllampe der Taste «Start/Pause» schaltet sich aus und die Kontrolllampe «Programmende» →I leuchtet. Der Deckel kann erst etwa 2 Minuten nach dem Abschalten der Waschmaschine geöffnet werden.

Drehen Sie den Programmwahlschalter auf die Position «Stopp» ○.
Entnehmen Sie die Wäsche.
Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und schließen Sie den Wasserzulaufhahn.



ACHTUNG !

Wir empfehlen Ihnen, nach Gebrauch der Maschine den Deckel und die Trommel zur Lüftung offen stehen zu lassen.

Stand-by

Wird die stromversorgte Maschine vor einem Programmstart oder am Programmende 10 Minuten nicht betätigt, geht sie in Stand-by. Alle Anzeigelämpchen erlöschen und die «Start/Pause»-Taste blinkt langsam.

Zur Unterbrechung des Stand-by-Modus einfach eine Taste drücken oder den Programmwahlschalter drehen.

Tipps zum Waschen

WICHTIG !

Wäsche sortieren und vorbe-handeln

- Sortieren Sie die Wäsche nach Art und Pflege- kennzeichen (siehe Kapitel Internationale Symbole) : normale Wäsche für Wäschestücke, die ein intensives Waschen und Schleudern vertragen und empfindliche Wäsche für empfindliche Wäschestücke, die vorsichtig behandelt werden müssen. Bei gemischten Wäscheposten und unterschiedlichen Textilien wählen Sie Programm und Temperatur entsprechend der empfindlichsten Fasern.
- Waschen Sie weiße Wäsche getrennt von farbiger Wäsche. Andernfalls kann die weiße Wäsche verfärben oder vergrauen.
- Neue farbige Wäsche kann beim ersten Waschen Farbe verlieren. Waschen Sie solche Stücke das erste Mal besser allein. Beachten Sie die Pflegekennzeichen "getrennt waschen" und "mehrfach getrennt waschen".
- Leeren Sie die Taschen und entfalten Sie die Wäsche.
- Entfernen Sie lose Knöpfe, Stecknadeln und Klammern. Schließen Sie Reißverschlüsse und verknoten Sie Schnürsenkel und Bänder.
- Drehen Sie mehrfarbige Wäschestücke (Schlafsäcke, Anoraks etc.), farbige Strickwaren sowie Wolle und Textilien mit aufgesetzten Applikationen auf links.
- Waschen Sie kleine Wäschestücke (Söckchen, Strumpfhosen, Büstenhalter etc.) in einem Wäschesack.
- Behandeln Sie Gardinen besonders vorsichtig. Röllchen aus den Gardinen entfernen oder in ein Netz oder einen Beutel einbinden.

Wäschefüllmengen entsprechend Faserbeschaffenheit

Die Wäschemenge in der Trommel darf die maximale Füllmenge des Waschautomaten nicht übersteigen. Diese Kapazität kann je nach Beschaffenheit der Textilien variieren. Reduzieren Sie die Wäschemenge bei stark verschmutzter Wäsche und Frottee.

Textilien haben einen unterschiedlichen Raumbedarf und nehmen nicht die gleiche Menge Wasser auf. Nach folgenden Anhaltspunkten sollte man sie Trommel füllen :

- Vollständig bei Baumwolle, Leinen und Halbleinen, ohne dabei übermäßig Druck auszuüben,
- Zur Hälfte bei ausgerüsteter Baumwolle und Synthetikfasern,
- Zu einem Drittel des Volumens bei sehr empfindlichen Wäschestücken z.B. aus Vliesstoffen oder Wollgeweben.

Bei einer gemischten Wäscheladung füllen Sie die Trommel entsprechend der empfindlichsten Fasern.

Wasch- und Veredelungsmittel

Verwenden Sie nur Wasch- und Veredelungsmittel, die für die Verwendung in einem Waschautomaten geeignet sind. Orientieren Sie sich an den Herstellerhinweisen unter Berücksichtigung der Abschnitte Waschmittelbehälter und Waschmitteldosierung.

Es wird davon abgeraten, gleichzeitig mehrere Waschmitteltypen zu verwenden, da hierdurch die Textilien beschädigt werden können.

Die erforderliche Waschmittelmenge hängt von der Befüllung der Waschmaschine, von der Wasserhärte und vom Verschmutzungsgrad der Wäsche ab.

Bei weichem Wasser kann die Dosierung geringfügig reduziert werden. Bei kalkhaltigem Wasser (Verwendung eines Entkalkungsmittels empfehlenswert) bzw. stark verschmutzter oder fleckiger Wäsche etwas mehr Waschmittel in die Maschine geben.

Auskünfte über den Härtegrad des Leitungswassers erteilt das örtliche Wasserversorgungsunternehmen bzw. der zuständige Betreiber.

Waschpulver kann ohne weitere Einschränkungen verwendet werden.

Flüssigwaschmittel nur verwenden, wenn kein Vorwaschgang angewählt wird. Für alle anderen Waschprogramme ohne Vorwäsche können sie

sowohl in einer Dosierkugel direkt in die Trommel als auch in die Waschmittelschublade eingefüllt werden. In beiden Fällen muss das Programm unmittelbar danach eingeschaltet werden.

Waschmittel-Tabs oder Capsules dürfen ausschließlich in die Waschmittelschublade gegeben werden.

Dosierungen und Anleitungen für die Fleckenbehandlung vor dem Waschgang entnehmen Sie bitte den Hinweisen des Herstellers. Falls Fleckenmittel verwendet werden, muss das Waschprogramm unmittelbar danach eingeschaltet werden.

Internationale Symbole

NORMAL WASCHEN						
	Waschen bei 95°C	Waschen bei 60°C	Waschen bei 40°C	Waschen bei 30°C		
SCHON- WASCHEN						
						
CHLOREN	Chlorbleiche möglich (nur kalt und mit einer stark verdünnten Lösung)			Chlorbleiche nicht möglich		
						
BÜGELN	Heiß bügeln (max. 200°C)	Mäßig heiß bügeln (max. 150°C)	Nicht heiß bügeln (max. 100°C)	Nicht bügeln		
						
CHEMISCHE REINIGUNG	Chemische Reinigung (alle handelsüblichen Lösungsmittel)	Chemische Reinigung (alle Lösungsmittel außer Perchlorethy- len)	Chemische Reinigung (ausschließlich Kohlenwasserstofflö- semittel und R113)	Keine chemische Rei- nigung		
				 bei hoher Temperatur  bei niedriger Temperatur		
TROCKNUNG	Liegend trocknen	Tropfnass zum Troc- knen aufhängen	Auf Wäsche- leine trocknen	Trocknen im Trockner möglich		Nicht im Troc- kner trocknen

Reinigung und Pflege



ACHTUNG !

Vor der Reinigung stets die elektrische Stromversorgung des Gerätes unterbrechen.

Entkalkung des Gerätes

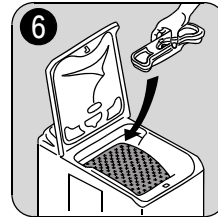
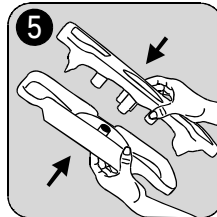
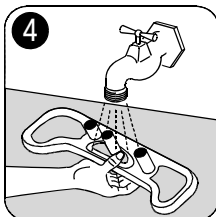
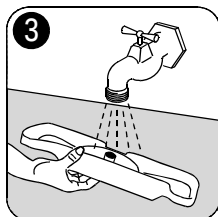
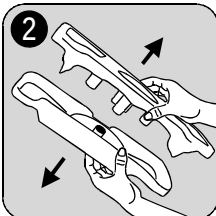
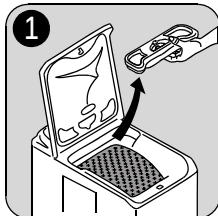
Bei Kalkbildung einen nicht korrosiven Entkalker speziell für Waschmaschinen benutzen. Befolgen Sie die Packungsangaben für Dosierung und Häufigkeit der Entkalkungsvorgänge.

Außenflächen des Gerätes

Reinigen Sie die Außenflächen der Waschmaschine mit lauwarmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Auf keinen Fall Alkohol, Lösungsmittel oder ähnliche Produkte verwenden.

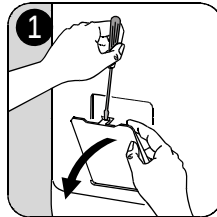
Waschmittelbehälter

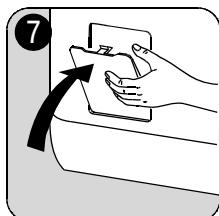
Für die Reinigung wie folgt verfahren :



Flusensieb

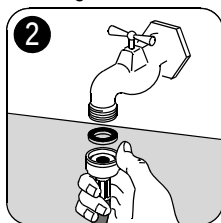
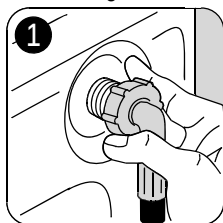
Das Sieb im unteren Geräteteil regelmäßig reinigen :





Wasserzulaufsiebe

Zum Reinigen der 2 Siebe wie folgt verfahren :



Was tun bei Betriebsstörungen

Das Gerät wurde vom Hersteller zahlreichen Tests unterzogen. Falls dennoch Betriebsstörungen auftreten sollten, sehen Sie bitte die nachstehende Tabelle ein, bevor Sie den Kundendienst anfordern.

Störungen	Ursachen
Waschmaschine startet nicht oder kein Wasserzulauf :	• das Gerät ist nicht richtig angeschlossen, die elektrische Anlage funktioniert nicht, • der Gerätedeckel und die Trommellaschen sind nicht richtig geschlossen, • das Programm wurde nicht richtig gestartet, • es liegt ein Stromausfall vor, • es erfolgt kein Wasserzulauf, • der Wasserhahn ist geschlossen, • der Wasserzulauf ist verstopft, • ein roter Punkt erscheint auf dem Wasserzulaufhahn.
Wasser läuft in die Maschine ein, aber sofort wieder ab :	• der Haltebogen des Ablaufschlauchs ist zu tief befestigt (siehe Abschnitt Installation).
Waschmaschine schleudert nicht oder pumpt nicht ab :	• der Ablaufschlauch ist verstopft oder gekrümmt, • das Flusensieb ist verstopft, • die Unwuchtkontrolle wurde aktiviert: schlechte Wäscheverteilung in der Trommel, • das Programm "Abpumpen" oder die Option "Nacht Silence Plus" oder "Spülstopp" wurden gewählt, • Falsche Höhe des Ablaufschlauchs.
Auf dem Boden rund um die Waschmaschine steht Wasser :	• zuviel Waschmittel ließ Schaum austreten, • das Waschmittel ist nicht für Waschmaschinen geeignet, • der Haltebogen des Ablaufschlauchs ist nicht richtig befestigt, • das Flusensieb wurde nicht wieder eingesetzt, • der Wasserzulaufschlauch ist undicht.
Waschergebnis nicht zufriedenstellend :	• das Waschmittel ist nicht für Waschmaschinen geeignet, • zu viel Wäsche in der Trommel, • das Waschprogramm ist ungeeignet, • zu wenig Waschmittel.
Maschinenschwingungen, lautes Betriebsgeräusch :	• die Transportsperren wurden nicht vollständig vom Gerät entfernt (siehe Abschnitt Entfernen der Transportsperren), • das Gerät ist nicht nivelliert und unstabil, • das Gerät steht zu nahe an der Wand oder an Möbeln, • die Wäsche ist nicht richtig in der Trommel verteilt, • ungenügende Beladung.



Störungen	Ursachen
Waschgang dauert viel zu lang :	•der Wasserzulauf ist verstopft, •Stromausfall oder kein Wasserzulauf, •der Thermoschutz des Motors wurde ausgelöst, •die Temperatur des zulaufenden Wassers ist geringer als gewöhnlich, •das Sicherheitssystem der Schaumerfassung wurde aktiviert (zuviel Waschmittel) und die Waschmaschine hat den Schaum abgelassen, •die Unwuchtkontrolle wurde aktiviert: eine Zusatzphase wurde hinzugefügt, um die Wäsche besser in der Trommel zu verteilen.
Die Maschine bleibt während eines Waschprogramms stehen :	•Probleme mit der Strom- und oder Wasserversorgung, •ein Spülstop wurde programmiert, •die Laschen der Trommeltür sind geöffnet.
Der Deckel öffnet sich nicht während des Programmablaufs :	•die Kontrolllampe "sofortige Öffnung"* leuchtet nicht, •zu hohe Temperatur des Laugenbads, •der Deckel wird 1 bis 2 Minuten nach Programmende entriegelt*.
Die Taste "Start/Pause" ^{**} blinkt Rot ^{***} :	•der Deckel ist nicht richtig geschlossen.
Die Taste "Start/Pause" ^{***} blinkt Rot ^{***} :	•das Flusensieb ist verstopft, •der Ablaufschlauch ist verstopft oder gekrümmt, •der Ablaufschlauch liegt zu hoch (siehe "Installation"), •die Ablaufpumpe ist verstopft, •der Siphon der Anlage ist verstopft.
Die Taste "Start/Pause" ^{***} blinkt Rot ^{***} :	•der Wasserhahn ist geschlossen, •fehlende Wasserversorgung.
Weichspüler fließt während der Füllung des Waschmittelbehälters direkt in die Trommel :	•Die MAX-Markierung wurde überschritten.

* Modellabhängig.

**Bei einigen Modellen werden Signaltöne ausgegeben.

*** Nach Behebung der eventuellen Störungsursachen die Taste "Start/Pause" drücken, um das unterbrochene Programm fortzusetzen.

Technische Daten

ABMESSUNGEN	Höhe Breite Tiefe	850 mm 400 mm 600 mm
SPANNUNG / FREQUENZ GESAMTLEISTUNGS-AUFNAHME		230 V / 50 Hz 2300 W
WASSERDRUCK Anschluss an die Wasserversorgung	Minimum Maximum	0,05 MPa (0,5 bar) 0,8 MPa (8 bars) Typ 20x27
 Dieses Gerät entspricht der Richtlinie 89/336/EWG zur elektromagnetischen Verträglichkeit sowie der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/CE.		

Verbrauch

Programm / Wäscheart	Temperatur °C	Verbrauchswerte**		
		Liter	kWh	Dauer
Kochwäsche Normal	kalt - 90	63	2,10	135-145
Eco*	40 - 90	63	1,80	140-150
Pflegeleicht	kalt - 60	45	0,80	85-95
Feinwäsche	kalt - 40	50	0,50	60-70
Wolle	kalt - 40	45	0,45	55-65
Handwäsche	kalt - 40	45	0,45	55-65
Jeans	kalt - 60	55	0,90	135-145
Sport intensiv	kalt - 40	50	0,70	95-105
Gardinen	kalt - 40	58	0,55	85-95
Bügelfix	kalt - 60	55	0,55	150-160
Einweichen	30	20	0,20	15-25
Spülen	-	32	0,05	50-60
Abpumpen	-	-	0,002	0-10
Schleudern	-	-	0,015	10-20

* Bezugsprüfprogramm nach Norm CEI 456 (Programm Eco 60°) : 49 L / 0,93 kWh / 140 min

** Die Verbrauchswerte können sich je nach den Gebrauchsbedingungen ändern.

Die angegebenen Verbrauchswerte beziehen sich stets auf die Höchsttemperatur jedes Programms.

Umwelt

Entsorgung des Gerätes

Alle mit dem Symbol  gekennzeichneten Materialien sind recyclebar. Sie sind bei einer speziellen Recycling-Sammelstelle (das zuständige Gemeindeamt kann Auskunft geben) abzugeben.

Bei der Verschrottung des Gerätes sind alle Teile zu entfernen, die eine Gefährdung darstellen könnten: schneiden Sie das Stromkabel dicht am Gerät ab.

Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Umweltschutz

Für einen möglichst geringen Wasser- und Energieverbrauch bitte folgende Hinweise unbedingt beachten :

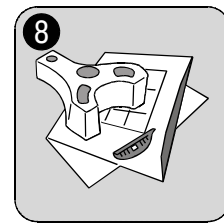
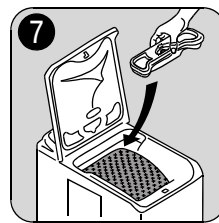
- Die Maschine stets voll beladen und teilweise Beladungen vermeiden.
- Die Funktionen Vorwäsche oder Einweichen ausschließlich bei sehr schmutziger Wäsche benutzen.
- Die Waschmittelmenge der Wasserhärte (s. Abschnitt «Waschmitteldosierung »), der Beladung und dem Verschmutzungsgrad der Wäsche anpassen.

Installation



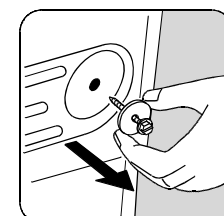
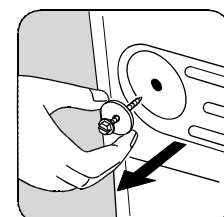
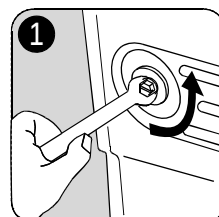
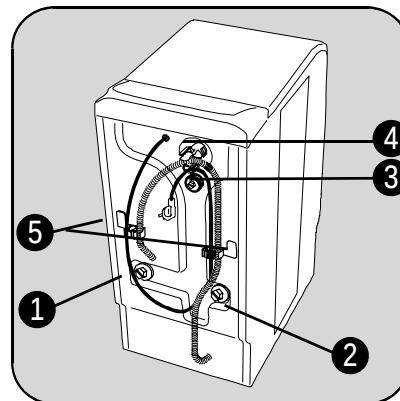
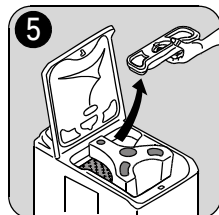
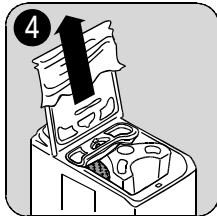
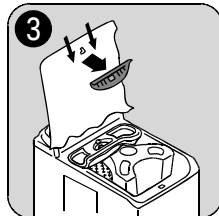
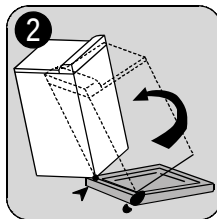
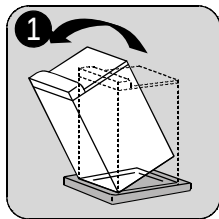
ACHTUNG !

Vor der ersten Inbetriebnahme müssen die für den Transport angebrachten Schutzvorrichtungen unbedingt vom Gerät entfernt werden. Sie sind für zukünftige Transporte aufzubewahren: wird ein Gerät ohne diese Transportsperren befördert, kann dies zur Beschädigung von Innenteilen, zu Undichtigkeiten, Betriebsstörungen sowie Verformungen durch Stöße führen.



Entfernen der Transportsperren

Auspacken

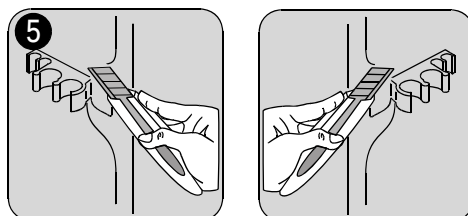




Den Wasserhahn öffnen.
Auf Dichtheit überprüfen.
Der Wasserzulaufschlauch kann nicht verlängert werden. Sollte er zu kurz sein, bitte den Kundendienst anfordern.

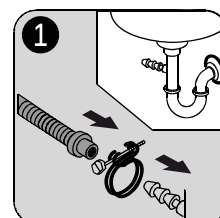
Wasserablauf

Für eine korrekte Ausrichtung der Waschmaschine mit den angrenzenden Möbeln wie folgt verfahren :



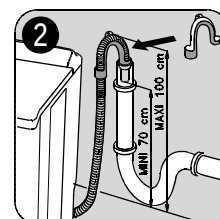
Wasserzulauf

Den mitgelieferten Wasserzulaufschlauch an der Rückseite Ihrer Waschmaschine wie folgt anschliessen (Kein alten Wasserzulaufschlauch wieder verwenden) :



- Die Nutmutter am Schlauchende ist für alle gängigen Siphonarten geeignet.
Die Nutmutter mit Hilfe der mit dem Gerät gelieferten Befestigungsschelle am Siphon

fixieren*.



- Den Haltebogen am Ablaufschlauch montieren.
Die Gruppe in einer Höhe zwischen 70 und 100 cm an eine Abflussleitung anschließen (oder in ein Waschbecken legen). Darauf achten, dass sie nicht herunter fallen kann. Es muss unbedingt ein

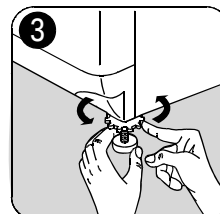
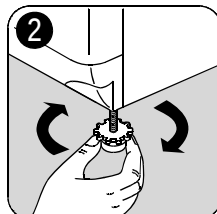
*Modellabhängig

Lufteinlass am Ende des Ablaufschlauchs vorgesehen werden, um Geruchsbildung zu vermeiden..



ACHTUNG !

Der Ablaufschlauch darf auf keinen Fall verlängert werden. Sollte er zu kurz sein, bitte Fachpersonal anfordern.



Elektrischer Anschluss

Diese Waschmaschine muss mit 230 V Einphasenstrom versorgt werden.

Die Stromfestigkeit der Hauptsicherung überprüfen: 10 A bei 230 V.

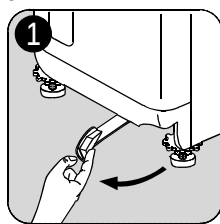
Das Gerät darf nicht mit einer Verlängerung oder einer Mehrfachsteckdose an die Stromversorgung angeschlossen werden.

Die Erdung muss den einschlägigen Bestimmungen entsprechen.

Aufstellung

Das Gerät in einem belüfteten Raum auf einen ebenen, festen Untergrund stellen. Darauf achten, dass das Gerät nicht die Wand oder angrenzende Möbel berührt.

Für eine Verstellung des Gerätes wie folgt vorgehen :



Zum Verstellen der Waschmaschine diese auf ihre Rollen stellen, indem der unter dem Gerät befindliche Hebel ganz von rechts nach links gezogen wird.

Nach der Aufstellung des Gerätes am gewünschten Ort den Hebel wieder in seine ursprüngliche Position bringen.

Eine korrekt ausgeführte Nivellierung verhindert Schwingungen, laute Geräusche und das "Springen" des Gerätes während des Betriebs.

Garantie/Kundendienst

Belgien

Unsere Geräte werden mit größter Sorgfalt hergestellt. Trotzdem kann es einmal zu einem Defekt kommen. Unser Kundendienst übernimmt auf Anfrage gerne die Reparatur, und zwar sowohl während des Garantiezeitraums als auch danach. So ist gewährleistet, dass ein Defekt nicht zu einer Verkürzung der Lebensdauer des Geräts führt.

Die vorliegenden Garantiebedingungen beruhen auf der Richtlinie der Europäischen Union 99/44/EG sowie den Bestimmungen des Bürgerlichen Gesetzbuches. Die dem Kunden aufgrund dieser Gesetze zustehenden Rechte können durch die vorliegenden Garantiebedingungen nicht geändert werden.

Diese Garantiebedingungen ziehen keine Einschränkung der Garantieverpflichtungen des Verkäufers gegenüber dem Endbenutzer nach sich. Die Garantie für das Gerät erfolgt im Rahmen und unter Beachtung folgender Bedingungen :

1. Bei Beachtung der in den Absätzen 2 bis 15 niedergelegten Bestimmungen beheben wir kostenlos jeden Defekt, der während eines Zeitraums von 24 Monaten ab dem Datum der Übergabe des Geräts an den ersten Endkunden auftritt. Diese Garantiebedingungen gelten nicht im Falle einer Nutzung des Geräts zu gewerblichen oder vergleichbaren Zwecken.

2. Die Garantieleistung zielt auf eine Wiederherstellung des Gerätezustands vor dem Auftreten des Defekts ab. Die defekten Bestandteile werden ausgetauscht oder repariert. Kostenlos ausgetauschte Bestandteile gehen in unser Eigentum über.

3. Um schwereren Schäden vorzubeugen, müssen wir über den Defekt unverzüglich in Kenntnis gesetzt werden.

4. Bedingung für die Gewährung der Garantieleistung ist, dass der Kunde die Kaufbelege mit

dem Kauf- und/oder Übergabedatum vorlegt.

5. Die Garantie greift nicht, wenn Schäden an empfindlichen Bestandteilen, wie z.B. Glas (Glaskeramik), Kunststoffen oder Gummi, auf unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind.

6. Eine Inanspruchnahme der Garantie ist nicht möglich bei kleinen Veränderungen ohne Auswirkungen auf Gesamtwert und -stabilität des Geräts.

7. Die Garantieverpflichtung erlischt, wenn der Defekt auf eine der folgenden Ursachen zurückzuführen ist :

- eine chemische oder elektrochemische Reaktion infolge von Wassereinwirkung,
- allgemein anomale Umweltbedingungen,
- unsachgemäße Betriebsbedingungen,
- Kontakt mit aggressiven Substanzen.

8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf außerhalb unseres Verantwortungsbereichs auftretende Transportschäden. Auch Schäden infolge unsachgemäßer Aufstellung oder Installation, mangelnder Wartung, oder Nicht-Beachtung der Aufstellungs- und Installationshinweise sind durch die Garantie nicht gedeckt.

9. Durch die Garantie nicht gedeckt sind ferner Defekte infolge von Reparaturen oder Eingriffen durch nicht-qualifizierte oder nicht-kompetente Personen, oder infolge des Einbaus von nicht-originalen Zubehör- oder Ersatzteilen.

10. Leicht zu transportierende Geräte müssen beim Kundendienst abgegeben bzw. dorthin geschickt werden. Heimkundendienst kommt nur bei großen Geräten oder bei Einbaugeräten in Frage.

11. Bei Einbau- oder Unterbaugeräten sowie bei Geräten, die derart befestigt oder aufgehängt sind, dass für den Aus- und Wiedereinbau in die betreffende Einbaunische mehr als eine halbe Stunde erforderlich ist, werden die anfallenden Zusatzleistungen in Rechnung gestellt. Etwaige

Schäden infolge derartiger Aus- und Wiedereinbauarbeiten gehen zu Lasten des Kunden.

12. Wenn während des Garantiezeitraums eine wiederholte Reparatur ein und desselben Defekts zu keinem befriedigenden Ergebnis führt, oder bei unverhältnismäßig hohen Reparaturkosten kann, in Abstimmung mit dem Kunden, ein Austausch des defekten Geräts durch ein gleichwertiges anderes erfolgen. In diesem Fall behalten wir uns das Recht vor, vom Kunden eine finanzielle Beteiligung zu verlangen, die anteilig zum verstrichenen Nutzungszeitraum berechnet wird.

13. Eine Reparatur im Rahmen der Garantie zieht weder eine Verlängerung des normalen Garantiezeitraums noch den Beginn eines neuen Garantiezyklus nach sich.

14. Auf Reparaturen gewähren wir eine Garantie von 12 Monaten, unter Beschränkung auf das Wiederauftreten desselben Defekts.

15. Mit Ausnahme der Fälle, in denen eine Haftung gesetzlich vorgeschrieben ist, wird durch die vorliegenden Garantiebedingungen jede durch den Kunden u.U. geforderte Entschädigung für über das Gerät hinausgehende Schäden ausgeschlossen. Im Falle der gesetzlich niedergelegten Haftung erfolgt maximal eine Entschädigung in Höhe des Kaufpreises des Geräts.

Diese Garantiebedingungen gelten ausschließlich für in Belgien gekaufte und benutzte Geräte. Bei Geräten, die exportiert werden, muss sich der Kunde zunächst vergewissern, dass sämtliche technischen Vorgaben (z.B. Netzspannung und -frequenz, Anschlussvorschriften, Gasart usw.) für das betreffende Land erfüllt sind und dass das Gerät sich für die Klima- und Umweltbedingungen vor Ort eignet. Bei im Ausland gekauften Geräten muss der Kunde sich zunächst vergewissern, dass sie die Vorschriften und Anforderungen für Belgien erfüllen. Etwaige erforderliche oder gewünschte Änderungen sind durch die Garantie nicht abgedeckt und sind nicht in allen Fällen möglich.

Der Kundendienst steht auch nach Ablauf des Garantiezeitraums jederzeit gerne zu Ihrer Verfügung.

Adresse unseres Kundendiensts :

Belgien

Electrolux Home Products Belgium

ELECTROLUX SERVICE

Bergensesteenweg 719

1502 Lembeek

Consumer services

Telefon : 02/363.04.44

Telefax : 02/363.04.00 02/363.04.60

E-mail: consumer.services@electrolux.be

Luxemburg

Grand-Duché de Luxembourg

ELECTROLUX HOME PRODUCTS

Rue de Bitbourg, 7

L-1273 Luxembourg-Hamm

Consumer services

Telefon : 00 352 42 431-1

Telefax : 00 352 42 431-360

E-mail: consumer-service.luxembourg

@electrolux.lu

Europäische Garantie

Dieses Gerät wird von Electrolux in jedem der im Begleitdokument aufgeführten Länder (European Address Services) während des auf dem Garantieschein angegebenen bzw. durch die einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen festgelegten Zeitraums garantiert. Wenn Sie aus einem dieser Länder in ein anderes der unten aufgeführten Länder ziehen, wird die Gerätegarantie unter folgenden Voraussetzungen mit übertragen :

- Die Gerätegarantie beginnt an dem Datum, an dem Sie das Gerät gekauft haben. Dies wird durch ein gültiges Kaufdokument bescheinigt, das von dem Verkäufer des Gerätes ausgestellt wurde.
- Die Gerätegarantie gilt für denselben Zeitraum und in demselben Ausmaß für Arbeitszeit und Teile, wie sie für dieses spe-

zielle Modell oder diese spezielle Gerätereihe in Ihrem neuen Aufenthaltsland gelten.

- Die Gerätegarantie ist personengebunden, d. h. sie gilt für den Erstkäufer des Geräts und kann nicht auf einen anderen Benutzer übertragen werden.
- Das Gerät wird in Übereinstimmung mit der von Electrolux herausgegebenen Anleitung installiert und verwendet und wird nur im Privathaushalt eingesetzt, d. h. nicht für gewerbliche Zwecke genutzt.
- Das Gerät wird in Übereinstimmung mit allen relevanten Bestimmungen installiert, die in Ihrem neuen Aufenthaltsland gelten.

Die Bestimmungen dieser europäischen Garantie haben keinerlei Auswirkungen auf die Rechte, die Ihnen gesetzlich zustehen.



ZANUSSI

www.electrolux.com

108 3414 00 - 09/07